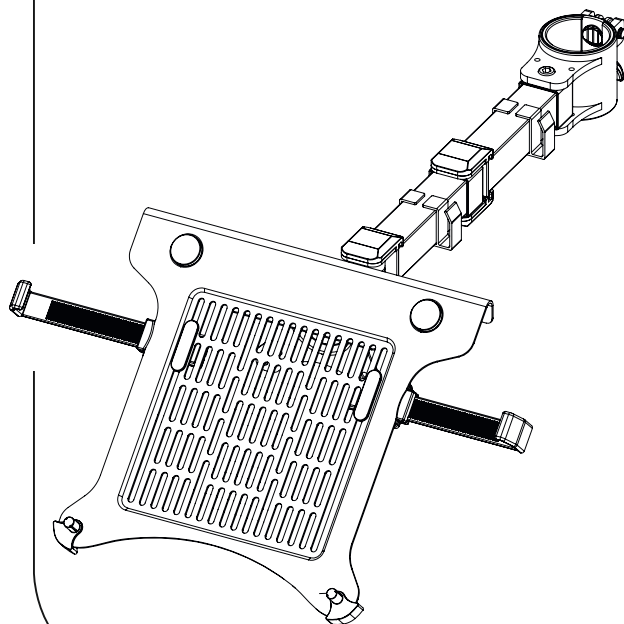


Notebook Expansion Set

Notebook-Erweiterungs-Set



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Руководство по эксплуатации

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Οδηγίες χρήσης

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Kullanma kılavuzu

Manual de utilizare

Bruksanvisning

Käyttöohje

GB

D

F

E

RUS

I

NL

GR

PL

H

CZ

SK

P

TR

RO

S

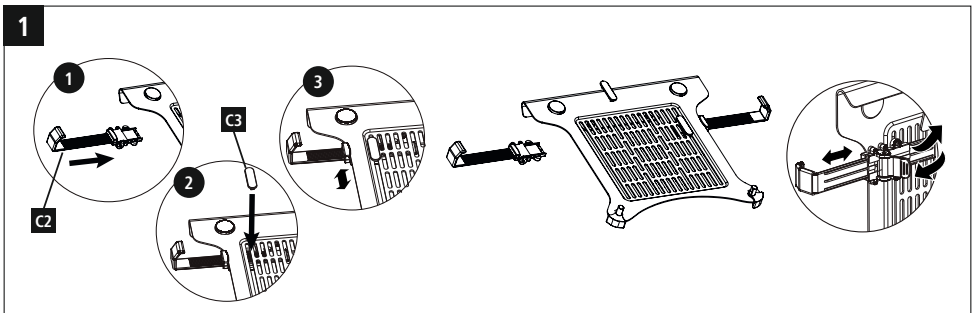
FIN

Required tools

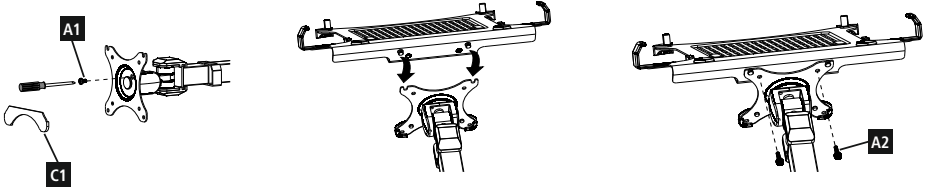


Installation kit

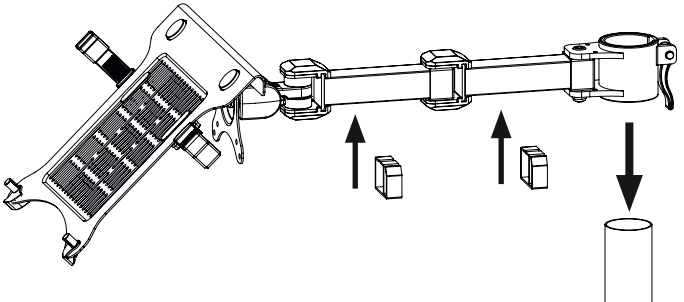
| | | | |
|--|-----------------|--|---------------|
| | (A1) M5x8 (1x) | | (B2) 5x5 (1x) |
| | (A2) M4x12 (2x) | | (C1) (1x) |
| | (A3) M6x6 (1x) | | (C2) (2x) |
| | (B1) 3x3 (1x) | | (C3) (2x) |



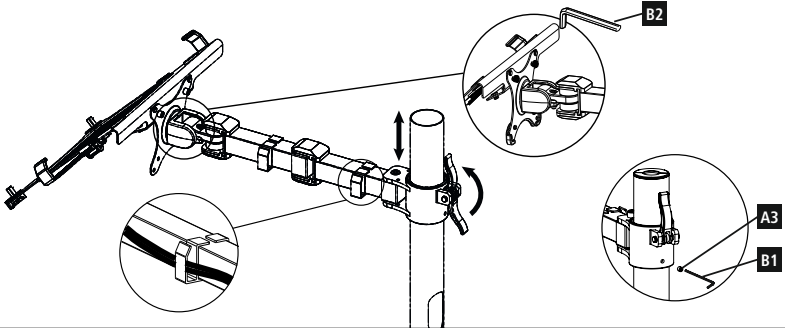
2



3



4



Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Notebook tray
- Installation kit (see contents, Fig. 1)
- These operating instructions



Note

Please check that the installation kit is complete before installing the product and ensure that none of the parts are faulty or damaged.

3. Safety Notes



Warning

- Never apply force during mounting. This can damage your terminal device or the product.
- If in doubt, have this product mounted by a qualified technician - do not attempt to mount it yourself!
- Once you have mounted the product and the attached load, check that they are sufficiently secure and safe to use.
- You should repeat this check at regular intervals (at least every three months).
- When doing so, ensure that the product does not exceed its maximum permitted carrying capacity and that no load exceeding the maximum permitted dimensions is attached.
- Make sure that the product is loaded symmetrically.
- During adjustment, ensure that the product is loaded symmetrically and that the maximum permitted carrying capacity is not exceeded.
- Maintain the necessary safety clearance around the attached load (depending on the model).
- In the event of damage to the product, remove the attached load and stop using the product.

4. Intended use and specifications

- The product is used for mounting notebooks/netbooks for private household use.
- The product is intended for indoor use only.
- Only use the product for the intended purpose.

| | |
|--------------------------------|--|
| Maximum load bearing capacity: | 4 kg |
| Screen size: | Notebooks up to 15.6 inches |
| Rotation: | 360° |
| Angles: | -/+90° (depends on the device) |
| Pivoting range | up to 360° on 3 joints (depends on the device) |

5. Installation requirements and installation



Note

- Only mount the product with the help of a second person. Get the support and help you need.
- Different end devices have different options for connecting cables and other devices. Before installation, ensure that the necessary connections will still be accessible after installation.
- Observe the other warnings and safety instructions.
- Proceed step-for-step in accordance with the illustrated installation instructions (Fig. 1a ff.).

6. Setting and maintenance



Warning

Always adjust the product with the help of a second person. Get the support and help you need.

- To securely attach your terminal device, set the mounting brackets to the device's size.
- The resistance for the tilt adjustment and lateral movement can be adjusted using the corresponding screws.
- Check that the bracket is secure and safe to use at regular intervals (at least every three months). Only use water or standard household cleaners for cleaning.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product. Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Notebook-Ablage
- Montagesatz (Inhalt siehe Abb.1)
- diese Bedienungsanleitung



Hinweis

Bitte prüfen Sie vor der Installation des Produktes den Montagesatz auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

3. Sicherheitshinweise



Warnung

- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Dies kann Ihr Endgerät oder das Produkt beschädigen.
- Im Zweifel wenden Sie sich für die Montage dieses Produkts an dazu ausgebildete Fachkräfte und versuchen Sie es nicht selbst!
- Nach der Montage des Produktes und der daran befestigten Last sind diese auf ausreichende Festigkeit und Betriebssicherheit zu überprüfen.
- Diese Prüfung ist in regelmäßigen Abständen zu wiederholen (mindestens vierteljährlich).
- Achten Sie darauf, dass die maximal zulässige Tragfähigkeit des Produktes nicht überschritten wird und keine Last angebracht wird, die die maximal zulässigen Maße hierfür überschreitet.
- Achten Sie darauf das Produkt nicht asymmetrisch zu belasten.
- Achten Sie beim Verstellen darauf, dass das Produkt nicht asymmetrisch belastet wird und dabei die maximal zulässige Tragfähigkeit überschritten wird.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand um die angebrachte Last ein (abhängig vom Modell).
- Entfernen Sie bei Beschädigungen des Produkts sofort die angebrachte Last und benutzen Sie das Produkt nicht weiter.

4. Anwendungsbereich und Spezifikationen

- Das Produkt dient der Befestigung von Notebooks/Netbooks für den privaten Haushaltsgebrauch
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

| | |
|----------------------|--|
| Maximale Tragekraft: | 4 kg |
| Bildschirmdiagonale: | Notebooks bis zu 15,6" |
| Rotation: | 360° |
| Neigung: | -/+90° (geräteabhängig) |
| Schwenkbereich: | bis zu 360° an 3 Gelenken (geräteabhängig) |

5. Montagevorbereitung und Montage



Hinweis

- Das Produkt nur zu zweit montieren. Holen Sie sich Unterstützung und Hilfe!
- Unterschiedliche Endgeräte haben unterschiedliche Anschlussmöglichkeiten für Verkabelung und weitere Geräte. Prüfen Sie vor der Installation, ob sich die benötigten Anschlüsse nach der Montage noch erreichen lassen.

- Beachten Sie die übrigen Warn- und Sicherheitshinweise.
- Gehen Sie Schritt für Schritt nach der beschrifteten Montageanleitung vor (Abb. 1a ff.).

6. Einstellung & Wartung



Warnung

Verstellen des Produkts immer zu zweit durchführen. Holen Sie sich Unterstützung und Hilfe!

- Zum Sichern die Befestigungsklammern entsprechend auf die Größe des Endgerätes einstellen.
- Der Widerstand für die Neigungseinstellung und die seitliche Bewegung kann mithilfe der entsprechenden Schrauben nachgestellt werden.
- Die Festigkeit und Betriebssicherheit sind in regelmäßigen Abständen (mindestens vierteljährlich) zu überprüfen. Reinigung nur mit Wasser oder handelsüblichen Haushaltsreinigern.

7. Haftungsausschluss



Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung. Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com


Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques


| | |
|---|----------------------|
|  | Avertissement |
| Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité et pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers. | |
|  | Remarque |
| Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes. | |

2. Contenu de l'emballage

- Rangement pour ordinateur portable
- Kit de montage (contenu, voir fig. 1)
- Mode d'emploi

| | |
|---|-----------------|
|  | Remarque |
| Avant d'entreprendre l'installation du produit, veuillez vérifier que le kit de montage livré est complet et qu'il ne contient pas de pièces défectueuses ou endommagées. | |

3. Consignes de sécurité


| | |
|--|----------------------|
|  | Avertissement |
| <ul style="list-style-type: none"> • N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Une force excessive est susceptible d'endommager votre appareil ou le produit. • En cas de doute, veuillez vous adresser à un spécialiste qualifié afin de réaliser le montage de ce produit et ne tentez pas de l'installer par vos propres moyens. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Une fois le montage du produit réalisé et la charge installée, vérifiez la solidité et la sécurité d'utilisation de l'ensemble. • Refaites ce contrôle à intervalles réguliers (au moins trimestriels). • Veillez à ne pas dépasser la charge maximale autorisée du produit et à n'y fixer aucune charge dépassant les dimensions maximales autorisées. • Veillez à ne pas charger le produit asymétriquement. • Lors de l'ajustage, veillez à ne pas charger le produit asymétriquement et à ne pas dépasser la charge maximale autorisée. • Respectez une distance de sécurité autour de la charge installée (en fonction du modèle). • En cas de détérioration du produit, retirez immédiatement la charge installée et cessez d'utiliser le produit. | |

4. Domaine d'application et spécifications

- Ce produit est utilisé pour la fixation d'un ordinateur portable/notebook dans une installation domestique.
- Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.


| | |
|----------------------|---|
| Charge maximale: | 4 kg |
| Diagonale d'écran: | Pour ordinateurs portables jusqu'à 15.6" |
| Rotation: | 360° |
| Inclinaison: | -/+90° (dépend de l'appareil) |
| Plage de pivotement: | jusqu'à 360° sur 3 articulations (dépend de l'appareil) |

5. Préparatifs de montage et installation

| | |
|---|-----------------|
|  | Remarque |
| <ul style="list-style-type: none"> • Deux personnes sont nécessaires pour l'installation de ce produit. Assurez-vous de l'aide et de l'assistance d'une autre personne. • Les différents terminaux disposent de différentes options de connexion de câblage et de connexion à d'autres appareils. Avant l'installation, veuillez contrôler que vous pouvez toujours bien accéder aux raccords nécessaires après le montage. | |

- Respectez tous les avertissements et les consignes de sécurité.
- Procédez étape par étape conformément à la notice de montage (fig. 1a et suivantes).

6. Réglage & entretien

| | |
|---|----------------------|
|  | Avertissement |
| Deux personnes sont nécessaires afin d'ajuster le produit. Assurez-vous de l'aide et de l'assistance d'une autre personne. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Blocage : réglez les agrafes de fixation en fonction de la taille de l'appareil. • La résistance prévue pour le réglage d'inclinaison et le mouvement latéral peut être rajustée à l'aide des vis adéquates. • Contrôlez la solidité et la sécurité de fonctionnement de l'installation à intervalles réguliers (au moins trimestriels). Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau ou un détergent ménager courant. | |

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama. Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Bandeja para notebook
- Juego de montaje (contenido, véase fig. 1)
- Estas instrucciones de manejo



Nota

Compruebe antes de proceder a la instalación del producto que el juego de montaje está completo y que ninguna de las piezas está dañada o presenta defectos.

3. Instrucciones de seguridad



Aviso

- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. Ello podría provocar daños al terminal o al producto.
- En caso de duda, recurra a personal especializado con la formación adecuada para el montaje de este producto y no lo intente por cuenta propia.
- Una vez finalizado el montaje del producto y de la carga fijada a él, se debe comprobar la firmeza y la seguridad de funcionamiento de ambos.
- Esta comprobación se debe repetir a intervalos regulares de tiempo (trimestralmente, como mínimo).
- Asegúrese de no sobrepasar la capacidad de carga máxima admisible del producto y de que no se colocarán en él cargas cuyas dimensiones sean mayores que las dimensiones máximas admisibles.
- Asegúrese de no cargar el producto de forma asimétrica.
- A la hora de desplazarlo, asegúrese de que el producto no se vea cargado de forma asimétrica y de que no se supere la capacidad de carga máx. admisible.
- Guarde una distancia de seguridad alrededor de la carga colocada (en función del modelo).
- Si detecta deterioros en el producto, retire de inmediato la carga colocada y no siga utilizando el producto.

4. Campo de aplicación y especificaciones

- El producto sirve para fijar notebooks/netbooks para el uso privado doméstico.
- El producto es sólo para el uso doméstico privado. El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.

| | |
|----------------------------|--|
| Capacidad de carga máxima: | 4 kg |
| Diagonal de pantalla: | Notebooks de hasta 15.6" |
| Rotación: | 360° |
| Inclinación: | -/+90° (depende del aparato) |
| Área de inclinación: | hasta 360° en 3 articulaciones con (depende del aparato) |

5. Preparativos de montaje y montaje



Nota

- El producto se debe montar siempre entre dos personas. Procúrese apoyo y ayuda.
- Los diversos terminales tienen diferentes posibilidades de conexión para el cableado y para otros aparatos. Antes de proceder a la instalación, compruebe si las conexiones necesarias seguirán estando accesibles después del montaje.
- Observe las demás instrucciones de aviso y de seguridad.
- Proceda paso a paso siguiendo las instrucciones ilustradas de montaje (fig. 1a ss.).

6. Ajuste y mantenimiento



Aviso

El producto se debe ajustar siempre entre dos personas. Procúrese apoyo y ayuda.

- Para asegurarlo, ajuste las pinzas de fijación según el tamaño del terminal.
- La resistencia para el ajuste de la inclinación y el movimiento lateral puede reajustarse mediante los tornillos correspondientes.
- Se debe comprobar la firmeza y la seguridad de funcionamiento periódicamente (trimestralmente como mínimo). La limpieza se debe realizar con agua o con limpiadores domésticos convencionales.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Servicio y soporte



Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com


Благодарим за покупку изделия фирмы Hama. Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции


| |
|--|
|  Внимание |
| Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации. |
|  Примечание |
| Дополнительная или важная информация. |

2. Комплект поставки

- Полка для ноутбука
- набор монтажных принадлежностей (комплект см. на рис. 1)
- настоящая инструкция

| |
|---|
|  Примечание |
| Перед началом работ проверьте комплектность монтажного набора, а также отсутствие дефектных и поврежденных деталей. |

3. Техника безопасности


| |
|---|
|  Внимание |
| <ul style="list-style-type: none">• При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае это может повредить изделие.• При необходимости поручить монтаж квалифицированным специалистам. |
| <ul style="list-style-type: none">• По окончании монтажа и установки груза проверить безопасность и прочность всей конструкции.• Такую проверку необходимо проводить регулярно, но не реже одного раза в квартал.• Запрещается превышать допустимую нагрузку и размеры.• Нагрузка должна распределяться равномерно.• Проверить отсутствие асимметричного распределения нагрузки, которое приводит к превышению допустимых значений веса.• Соблюдать безопасный зазор вокруг нагрузки (в зависимости от модели).• В случае повреждения изделия снять нагрузку и больше не эксплуатировать. |

4. Область применения и характеристики

- Держатель предназначен для настенного крепления ноутбуков и нетбуков в жилых помещениях.
- Запрещается применять изделие вне помещений.
- Запрещается использовать изделие не по назначению.


| | |
|------------------------|--|
| Максимальная нагрузка: | 4 кг |
| Диагональ экрана: | Ноутбуки размером до 15,6" |
| Вращение: | 360° |
| Наклон: | -/+90° (в зависимости от модели) |
| Зона поворота: | 3 сочленения; угол поворота: до 360° (в зависимости от устройства) |

5. Подготовка к монтажу и монтаж

| |
|--|
|  Примечание |
| <ul style="list-style-type: none">• Монтаж выполнять только с помощником! Запрещается монтировать в одиночку!• Оконечные устройства отличаются друг от друга разъемами подключения. Перед началом установки убедитесь в совместимости и доступности разъемов. |

- Соблюдайте правила техники безопасности.
- Монтаж выполняется по порядку, согласно рисункам.

6. Настройка и техобслуживание

| |
|---|
|  Внимание |
| Регулировку держателя необходимо всегда выполнять с помощником. Запрещается работать в одиночку |

- Для крепления отрегулируйте зажимы по размеру устройства.
- Уровень усилия для настройки наклона и поворота регулируется соответствующими болтами
- Необходимо регулярно проверять всю конструкцию на прочность (не реже одного раза в квартал). Чистку производить только водой или бытовым чистящим средством.

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

8. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Base per Notebook
- Kit di montaggio (contenuto vedi fig. 1)
- Queste istruzioni per l'uso



Avvertenza

Prima di procedere al montaggio, verificare il contenuto completo della confezione e accertarsi che non vi siano pezzi mancanti o danneggiati.

3. Indicazioni di sicurezza



Attenzione

- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il terminale o il prodotto.
- In caso di dubbi, per il corretto montaggio del prodotto, rivolgersi a personale specializzato e non tentare di montarlo da soli!
- Dopo il montaggio del prodotto e del carico fissato, verificarne la stabilità e la sicurezza di esercizio.
- Ripetere questo controllo a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi).
- Prestare a non superare la capacità massima ammessa del prodotto e a non caricarlo in modo da superare le misure massime ammesse.
- Non caricare il prodotto in modo asimmetrico.
- Durante la regolazione, prestare attenzione che il prodotto non venga caricato in modo asimmetrico e che non venga superato il carico massimo.
- Rispettare la distanza di sicurezza intorno al carico applicato (a seconda del modello).
- In caso di danni del prodotto, rimuovere immediatamente il carico applicato e non utilizzare più il prodotto.

4. Campo di applicazione e specifiche tecniche

- Il supporto serve per il fissaggio di notebook/netbook per l'uso domestico privato.
- Il prodotto è stato concepito solo per l'utilizzo all'interno degli edifici.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.

| | |
|------------------------|--|
| Carico massimo: | 4 kg |
| Diagonale schermo: | Notebook fino a 15.6" |
| Rotazione: | 360° |
| Inclinazione: | -/+90° (dipendente dall'apparecchio) |
| Campo di orientamento: | fino a 360° su 3 giunti (a seconda dell'apparecchio) |

5. Operazioni preliminari e montaggio



Avvertenza

- Montare il prodotto solo in due. Richiedere l'aiuto di una seconda persona!
- Diversi terminali e diverse possibilità di collegamento per il cablaggio e diversi apparecchi. Prima dell'installazione, verificare che dopo il montaggio gli attacchi necessari siano ancora accessibili.

- Attenersi alle indicazioni di avvertimento e sicurezza usuali.
- Procedere passo passo secondo le istruzioni di montaggio raffigurate (fig. 1a ss.).

6. Regolazione e manutenzione



Attenzione

Eseguire la regolazione del prodotto sempre in due. Richiedere l'aiuto di una seconda persona!

- Per il fissaggio impostare l'apposita flangia in base alle dimensioni del terminale.
- La resistenza all'inclinazione e al movimento laterale può essere regolata con le rispettive viti.
- Controllare a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi) che il supporto sia fissato in modo sicuro e ben saldo. Pulire esclusivamente con acqua o con i comuni detersivi per uso domestico.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Notebook-opbergvoorziening
- Montageset (inhoud, zie afb.1)
- Deze gebruiksaanwijzing

Aanwijzing

Controleer voor het installeren van het product of de montageset volledig is en of er geen defecte of beschadigde onderdelen bij de verpakking zijn inbegrepen.

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwing

- Tijdens de montage nimmer geweld of grote krachten aanwenden. Dit kan uw eindtoestel of het product beschadigen.
- Laat bij twijfel over de montage van dit product de werkzaamheden aan een vakspecialist over en probeert u het niet zelf!
- Na de montage van het product en de daaraan bevestigde last dienen deze op voldoende stevigheid en veiligheid te worden gecontroleerd.
- Deze controle dient regelmatig te worden herhaald (ten minste elke drie maanden).
- Let erop dat de maximaal toelaatbare draagkracht van het product niet wordt overschreden en dat er geen last wordt aangebracht, welke de maximaal toelaatbare afmetingen hiervoor overschreidt.
- Let erop het product niet asymmetrisch te belasten.
- Let erop bij het verstellen dat het product niet asymmetrisch wordt belast en daarbij de maximaal toelaatbare draagkracht van het product wordt overschreden.
- Neem een veiligheidsafstand om de aangebrachte last in acht (afhankelijk van het model).
- Verwijder bij beschadigingen aan het product direct de aangebrachte last en gebruik het product het niet meer.

4. Toepassingsgebied en specificaties

- Het product dient voor de bevestiging van notebooks/netbooks voor privé-gebruik.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen gebouwen.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.

| | |
|------------------------|--|
| Maximale belasting: | 4 kg |
| Beeldscherm-diagonaal: | Notebooks tot 15.6" |
| Draaiing: | 360° |
| Hellingshoek: | -/+90° (afhankelijk van de apparatuur) |
| Zwenkbereik: | v 360° op 3 scharnieren (afhankelijk van het apparaat) |

5. Montagevoorbereiding en montage

Aanwijzing

- Monteer het product alleen met zijn tweeën. Haalt u ondersteuning en hulp!
- Verschillende eindapparatuur heeft verschillende aansluitmogelijkheden voor kabels en overige apparatuur. Controleer voor de installatie of de benodigde aansluitingen na de montage nog bereikbaar zijn.

- Houdt u altijd aan de overige waarschuwingen en veiligheidsinstructies.
- Werk stap voor stap aan de hand van de montagehandleiding met afbeeldingen (afb. 1a ff.).

6. Instelling & onderhoud

Waarschuwing

Verplaats het product te allen tijde met z'n tweeën. Haalt u ondersteuning en hulp!

- Voor het borgen de bevestigingsklemmen overeenkomstig de afmetingen van het eindtoestel instellen.
- De weerstand voor het instellen van de hellingshoek en de zijdelingse beweging kan met behulp van de desbetreffende schroeven worden ingesteld.
- De houder moet regelmatig (minstens elke drie maanden) op goed vastzitten en veiligheid gecontroleerd worden. Reinig alleen met water of een gangbaar reinigingsmiddel.

7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid



Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

8. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA. Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier: www.hama.com


Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος, της Hama! Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων


| | |
|---|----------------------|
|  | Προειδοποίηση |
| Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερου κινδύνους. | |
|  | Υπόδειξη |
| Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων. | |

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Βάση φορητού υπολογιστή
- Σετ συναρμολόγησης (περιεχόμενα βλέπε εικ.1)
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

| | |
|---|-----------------|
|  | Υπόδειξη |
| Πριν την τοποθέτηση του στηρίγματος ελέγξτε αν είναι πλήρες το σετ συναρμολόγησης και βεβαιωθείτε πως δεν περιλαμβάνει ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα. | |

3. Υποδείξεις ασφαλείας


| | |
|--|----------------------|
|  | Προειδοποίηση |
| <ul style="list-style-type: none"> • Κατά τη συναρμολόγηση του στηρίγματος μην χρησιμοποιείτε βία ούτε πολλή δύναμη. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή και στο στηρίγμα. • Αν δεν είστε σίγουροι για την τοποθέτηση αυτού του προϊόντος απευθυνθείτε σε ειδικευμένους τεχνίτες και μην επιχειρήσετε να την κάνετε μόνοι σας! | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Μετά την συναρμολόγηση του προϊόντος και του φορτίου που είναι στερεωμένο σε αυτό πρέπει να ελέγξετε αν κάθονται σταθερά και αν λειτουργούν με ασφάλεια. • Αυτός ο έλεγχος πρέπει να επαναλαμβάνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο). • Λάβετε υπόψη ότι δεν πρέπει να ξεπεραστεί η μέγιστη επιτρεπόμενη αντοχή του προϊόντος και ότι δεν πρέπει να τοποθετηθεί φορτίο, το οποίο να ξεπερνά τη μέγιστη επιτρεπόμενη τιμή. • Προσέξτε ώστε το προϊόν να μην καταπονείται με ασύμμετρο τρόπο. • Κατά την μετατόπιση φροντίστε ώστε το προϊόν να μην επιβαρυνθεί με ασύμμετρο τρόπο προκαλώντας υπέρβαση τη μέγιστη αναφερόμενη αντοχής. • Κρατήστε την απαραίτητη απόσταση ασφαλείας γύρω από το τοποθετημένο φορτίο (ανάλογα με το μοντέλο). • Σε περίπτωση που το προϊόν έχει υποστεί ζημιές αφαιρέστε κατευθείαν το τοποθετημένο φορτίο και μην συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε. | |

4. Πεδίο εφαρμογής και τεχνικά χαρακτηριστικά

- Το προϊόν χρησιμοποιείται για στερέωση φορητών Η/Υ για οικιακή χρήση.
- Το στηρίγμα προορίζεται για χρήση μόνο εντός κτιρίων.
- Το στηρίγμα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.


| | |
|-------------------|---|
| Μέγιστη αντοχή: | 4 kg |
| Διαγώνιος οθόνης: | Για φορητούς υπολογιστές έως 15,6" |
| Περιστροφή: | 360° |
| Κλίση: | -/+90° (ανάλογα τη συσκευή) |
| Εύρος στρέψης: | κΜέχρι και 360° σε 3 αρθρώσεις (ανάλογα τη συσκευή) |

5. Προετοιμασία τοποθέτησης και τοποθέτηση

| | |
|--|-----------------|
|  | Υπόδειξη |
| <ul style="list-style-type: none"> • Το στηρίγμα πρέπει πάντα να τοποθετείται από δύο άτομα. Ζητήστε υποστήριξη και βοήθεια! • Οι διάφορες τελικές συσκευές έχουν διαφορετικές δυνατότητες σύνδεσης ως προς την καλωδίωση και άλλες συσκευές ελέγξτε πριν την εγκατάσταση, αν υπάρχει πρόσβαση στις απαραίτητες συνδέσεις μετά την τοποθέτηση. | |

- Πρέπει τις υπόλοιπες υποδείξεις προειδοποίησης και ασφαλείας.
- Ακολουθήστε βήμα προς βήμα τις εικονογραφημένες οδηγίες τοποθέτησης (από εικ. 1a και παρακάτω).

6. Ρύθμιση & συντήρηση

| | |
|---|----------------------|
|  | Προειδοποίηση |
| <p>Η ρύθμιση του στηρίγματος πρέπει να γίνεται πάντοτε από δύο άτομα. Ζητήστε υποστήριξη και βοήθεια!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Για την ασφαλή στερέωση, προσαρμόστε τους συνδέτες στο μέγεθος της τελικής συσκευής. • Η αντίσταση για τη ρύθμιση της κλίσης και την πλευρική κίνηση μπορεί να ρυθμιστεί με τις αντίστοιχες βίδες. • Η αντοχή και η λειτουργική ασφάλεια πρέπει να ελέγχονται ανά τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο). Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε μόνο νερό ή καθαριστικά οικιακής χρήσης του εμπορίου. | |

7. Απόλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας καλή των υποδείξεων ασφαλείας.

8. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.
 Τραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)
 Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Podstawa na notebooka
- Zestaw montażowy (zawartość patrz rys. 1)
- Instrukcja obsługi

Wskazówki

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

3. Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenie

- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to uszkodzić urządzenie końcowe bądź produkt.
- W razie wątpliwości zlecić montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Po montażu produktu i przymocowanego do niego ciężaru należy sprawdzić dostateczną wytrzymałość i bezpieczeństwo pracy.
- Należy regularnie powtarzać tę kontrolę (przynajmniej co kwartał).
- Zwrócić uwagę, aby nie przekroczyć maksymalnie dopuszczalnej nośności produktu ani nie mocować ciężaru, który przekracza maksymalnie dopuszczalne wymiary.
- Nie obciążać produktu asymetrycznie.
- Podczas przestawiania zwrócić uwagę, aby nie obciążać produktu asymetrycznie ani nie przekroczyć maksymalnie dopuszczalnej nośności.
- Zachować odstęp bezpieczeństwa wokół przymocowanego ciężaru (zależnie od modelu).
- W razie uszkodzenia produktu natychmiast usunąć zamocowany ciężar i nie stosować więcej produktu.

4. Zastosowanie i specyfikacja

- Produkt przeznaczony do montażu notebooków/netbooków. Produkt przeznaczony do użytku domowego.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz budynków.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.

| | |
|----------------------|---|
| Maksymalny udźwig: | 4 kg |
| Średnica telewizora: | Notebook o przekątnej maks. 15,6" |
| Rotacja: | 360° |
| Pochylenie: | -/+90° (w zależności od urządzenia) |
| Zakres obrotu: | do 360° na 3 ramionach (w zależności od urządzenia) |

5. Przygotowanie montażu i montaż

Wskazówki

- Produkt powinien zawsze montować dwie osoby. Poprosić drugą osobę o pomoc i wsparcie!
- Urządzenia końcowe mają różne gniazda do podłączania kabli i innych urządzeń. Przed instalacją należy sprawdzić, czy po montażu zapewniony będzie jeszcze dostęp do wymaganych przyłączy.
- Podczas montażu należy uwzględnić wszelkie środki ostrożności.
- Podczas montażu należy postępować zgodnie z załączoną instrukcją obsługi (rys. 1a ff.).

6. Regulacja uchwytu, konserwacja

Ostrzeżenie

Regulację produktu powinny zawsze przeprowadzać dwie osoby. Poprosić drugą osobę o pomoc i wsparcie!

- Aby zabezpieczyć urządzenie, należy ustawić klamry mocujące odpowiednio do wielkości urządzenia.
- Opór dla regulacji nachylenia i przesunięcia w bok może zostać wyregulowany za pomocą odpowiednich śrub.
- Konstrukcję uchwytu należy kontrolować w stałych odstępach czasu (przynajmniej raz na kwartał) pod względem wytrzymałości. Uchwyt czyścić jedynie lekko zwilżoną szmatką.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazań bezpieczeństwa.

8. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama. Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta!

Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Notebook állvány
- Szerelőkészlet (tartalmáért lásd 1. ábra)
- Ez a használati útmutató

Hivatkozás

Kérjük, a termék szerelése előtt ellenőrizze a szerelési készlet teljességét és gondoskodjon arról, hogy ne tartalmazzon hibás vagy sérült elemeket.

3. Biztonsági és szerelési tudnivalók

Figyelmeztetés

- A szerelésnél ne alkalmazzon erőszakot vagy túlzott erőt. Emiatt ugyanis végberendezése vagy a termék megrongálódhat.
- A szerelés előtt olvassa el a végberendezés kezelési útmutatóját. Ez általában tájékoztat a megfelelő rögzítési eljárás módjáról és a méretekről.
- A termék és az arra rögzített teher felszerelése után ellenőrizni kell azok kellő szilárdságát és üzembiztonságát.
- Ezt az ellenőrzést rendszeres időközönként (legalább negyedévenként) meg kell ismételni.
- Ügyeljen arra, hogy a termék maximálisan megengedett teherbírása ne legyen túllépeve és ne legyen olyan teher ráhelyezve, amelynek mérete meghaladja az erre maximálisan engedélyezettet.
- Ügyeljen arra, hogy ne aszimmetrikusan terhelje a terméket.
- Az átállításkor ügyeljen arra, hogy ne aszimmetrikusan legyen a termék terhelve és közben a maximálisan megengedett teherbírás ne legyen túllépeve.
- Tartsa be a biztonsági távolságot az elhelyezett teher körül (modelltől függően).
- A termék megrongálódása esetén azonnal távolítsa el az elhelyezett terhet és ne használja tovább a terméket.

4. Alkalmazhatóság és műszaki adatok

- A termék kiválóan alkalmas Notebook-ok/Notebook-ok felszerelésére, otthoni használatra.
- A termék csak épületen belüli használatra készült.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.

| | |
|--------------------------|---|
| Maximális terhelhetőség: | 4 kg |
| Képernyő-átmérő: | Notebookok 15,6"-ig |
| Rotation: | 360° |
| Dönthetőség: | -/+90° (készüléktől függően) |
| Elfordíthatóság: | 360°-os szögben 3 csuklón (készülékfüggő) |

5. Szerelési előkészítés és összeszerelés

Hivatkozás

- A terméket csak két személy szerelheti. Kérjen támogatást és segítséget!
- Különböző végberendezések különböző csatlakozási lehetőségeket nyújtanak a kábelezés és egyéb végberendezések számára. A telepítés előtt ellenőrizze, hogy a szükséges csatlakozások a szerelés után elérhetők-e még.
- Ahhoz, hogy a termék megbízhatóan legyen felszerelve, tartsa be a biztonsági feltételeket.
- Amíg nem tud minden részletet azonosítani, ne kezdje el a szerelést, és lépésről lépésre kövesse az illusztrált összeszerelési útmutatót, mielőtt (1a ábra).

6. Beállítás és karbantartás

Figyelmeztetés

A termék áthelyezését mindig két személynek kell végeznie. Kérjen támogatást

- A rögzítőcsipeteket az eszköz méretének megfelelően kell beállítani.
- Az ellenállás beállítása a döntésbeállításához és az oldalsó mozgáshoz a megfelelő csavarral végezhető el.
- Felszerelés után szabályos időközönként (általában negyedévenként) ellenőrizze, hogy a fali tartó rögzítése nem lazult-e meg. Tisztításához vizet és háztartási tisztítószert használjon.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűlen használatából, vagy a kezelési útmutató ésvagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

8. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.

Közvetlen vonal Közvetlen vonal:

+49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál:

www.hama.com

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.

Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovávejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Stojan pro notebook
- Instalační sada (obsah viz obr. 1)
- Informace k používání



Poznámka

Před instalací produktu zkontrolujte, zda je montážní sada kompletní a ujistěte se, že neobsahuje žádné vadné nebo poškozené díly.

3. Bezpečnostní pokyny



Upozornění

- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu. Můžete tak poškodit váš koncový přístroj nebo výrobek.
- V případě pochybnosti se za účelem montáže tohoto výrobku obraťte na vyškolený odborný personál a nezkoušejte to sami!
- Po montáži výrobku a zatížení, které je na něm umístěno zkontrolujte jejich dostatečnou pevnost a provozní bezpečnost.
- Pevnost a provozní bezpečnost kontrolujte pravidelně (nejméně jednou za čtvrt roku).
- Dbejte na to, aby nedošlo k překročení maximální přípustné nosnosti výrobku a nebyla umístěna zátěž, která překračuje maximální přípustné rozměry.
- Dbejte na to, aby byl výrobek zatěžován symetricky!
- Při přestavování dbejte na to, aby nedošlo k asymetrickému zatížení výrobku a překročení maximální přípustné nosnosti.
- V blízkosti umístěné zátěže udržujte bezpečnostní odstup (v závislosti na modelu).
- V případě poškození výrobku ihned odstraňte umístěnou zátěž a výrobek již dále nepoužívejte.

4. Oblast použití a specifikace

- Tento produkt je určen pro upevnění notebooku/netbooku v domácnosti.
- Výrobek je určen pouze pro použití v budovách.
- Výrobek používejte výhradně pro stanovený účel.

| | |
|---------------------------|--|
| Maximálninosnost: | 4 kg |
| Uhlopříčka obrazovky: | Notebooky až do velikosti 15.6" |
| Rotace: | 360° |
| Rozměry upevňovací desky: | -/+90° (v závislosti na zařízení) |
| Rozsah otočení: | až do 360° na 3 kloubech (podle přístroje) |

5. Požadavky na instalaci a instalace



Poznámka

- Montáž výrobku musí provádět dvě osoby. Zajistěte si podporu a pomoc další osoby!
- Rozdílné koncové přístroje mají rozdílné možnosti připojení kabeláže a dalších přístrojů. Před instalací zkontrolujte, zda je možné dosažení potřebných přípojek také po montáži.
- Přečtěte si bezpečnostní pokyny a upozornění.
- Postupujte krok za krokem podle ilustrovaných pokynů k instalaci (obr. 1a ff).

6. Nastavení a údržba



Upozornění

- Přestavení výrobku provádějte vždy za pomoci další osoby., Zajistěte si podporu a pomoc!
- Pro zajištění nastavte upevňovací svorky podle velikosti koncového zařízení.
- Odpor nastavení sklonu a boční pohyb je možné dodatečně nastavit pomocí příslušných šroubů.
- Kontrolujte pravidelně pevnost a bezpečnost instalace (nejméně 1x za 3 měsíce). Pro čištění používejte pouze vodu a standardní domácí čisticí přípravky.

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obratete na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese:
www.hama.com

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.

Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení



Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Stojan na notebook.
- Inštalčný set (obsah viď obr. 1)
- Informácie na používanie



Poznámka

Pred inštaláciou výrobku skontrolujte kompletnosť montážnej sady a ubezpečte sa, že sú všetky obsiahnuté diely nepoškodené a že nevykazujú žiadne nedostatky.

3. Bezpečnostné upozornenia



Upozornenie

- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Môže tak dôjsť k poškodeniu koncového zariadenia alebo výrobku.
- Ak budete na pochybách, poverte montážou tohto výrobku vyskolených odborníkov a nepokúšajte sa to urobiť sami!
- Po montáži výrobku s na ňom upevnenou záťažou skontrolujte ich dostatočnú pevnosť a prevádzkovú bezpečnosť.
- Táto kontrola sa musí opakovať v pravidelných odstupoch (najmenej štvrtročne).
- Dbajte na to, aby nedošlo k prekročeniu maximálne dovolenej nosnosti výrobku a aby na ňom nebola umiestnená záťaž, ktorá prekračuje maximálne dovolené rozmery.
- Dbajte na to, aby výrobok nebol zafážený asymetricky.
- Pri prestavovaní dbajte na to, aby výrobok nebol zafážený asymetricky a aby pri tom nedošlo k prekročeniu maximálne dovolenej nosnosti výrobku.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť v okolí umiestnenej záťaže (v závislosti od modelu).
- V prípade poškodenia výrobku odstráňte okamžite umiestnenú záťaž a výrobok ďalej nepoužívajte.

4. Oblasť použitia a špecifikácia

- Tento produkt je určený pre upevnenie notebooku/netbooku v domácnosti.
- Výrobok je určený len pre použitie vnútri budov.
- Výrobok používajte výlučne na stanovený účel.

| | |
|-----------------------|--|
| Maximálna nosnosť: | 4 kg |
| Uhlopříčka obrazovky: | Notebooky do veľkosti 15,6" |
| Rotácia: | 360° |
| Sklon: | -/+90° (v závislosti na zariadení) |
| Rozsah otočenia: | až do 360° na 3 kĺboch (podľa prístroja) |

5. Požiadavky na inštaláciu a inštalácia



Poznámka

- Výrobok montujte len s pomocou druhej osoby. Prizvite si podporu a pomoc!
- Rôzne koncové zariadenia majú rôzne možnosti pripojenia pre kabeláž a ďalšie prístroje/zariadenia. Pred inštaláciou skontrolujte, či po montáži ešte budú dostupné potrebné pripojky.
- Prečítajte si bezpečnostné pokyny a upozornenia.
- Postupujte krok za krokom podľa ilustrovaných pokynov na inštaláciu (obr. 1a ff).

6. Nastavenie a údržba



Upozornenie

Prestavujte výrobok len s pomocou druhej osoby. Prizvite si podporu a pomoc!

- Na zaistenie adekvátne nastavte upevňovacie spony na veľkosť koncového zariadenia.
- Pomocou príslušných skrutiek môžete nastaviť odpor pri nastavení uhla a pohyb do strán.
- Kontrolujte pravidelne pevnosť a bezpečnosť inštalácie (najmenej 1x za 3 mesiace). Na čistenie používajte len vodu a štandardné domáce čistiace prípravky.

7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

8. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:

www.hama.com

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!
Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações.
Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas



Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Suporte para portátil
- Kit de montagem (ver fig. 1 para itens)
- Estas instruções de utilização



Nota

Antes da instalação do produto, verifique se o kit de montagem está completo e certifique-se de que não existem peças avariadas ou danificadas.

3. Indicações de segurança



Aviso

- Ao montar o produto, nunca aplique uma força excessiva. Tal poderá danificar o seu aparelho ou o produto.
- Em caso de dúvida, entre em contacto com técnicos especializados para efectuar a montagem e não tente montar o produto!
- Depois da montagem do produto e da carga nele fixada, estes devem ser verificados quanto a fixação suficiente e segurança operacional.
- Esta verificação deve ser repetida em intervalos regulares (pelo menos uma vez por trimestre).
- Garanta que a carga máxima permitida para o produto não seja ultrapassada e que não sejam colocadas cargas que excedam as dimensões máximas previstas.
- Certifique-se de que não sobrecarrega o produto assimetricamente.
- Ao ajustar, certifique-se de que o produto não é carregado assimetricamente e que a carga máxima permitida não é excedida.
- Mantenha uma distância de segurança relativamente à carga colocada (variável em função do modelo).
- Em caso de danificação, remova imediatamente a carga colocada e não continue a utilizar o produto.

4. Área de aplicação e especificações

- Este produto destina-se à fixação de notebooks/netbooks, utilizados para fins privados.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
- Utilize o produto exclusivamente para a finalidade prevista.

| | |
|-----------------------------|--|
| Capacidade máxima de carga: | 4 kg |
| Diagonal do ecrã: | Portátil até 15,6" |
| Rotação: | 360° |
| Inclinação | -/+90° (em função do aparelho) |
| Amplitude de oscilação: | até 360° em 3 articulações (depende do aparelho) |

5. Trabalho preliminar e instalação



Nota

- O produto deve ser sempre montado por duas pessoas. Peça sempre ajuda!
- Diferentes dispositivos têm diferentes opções de ligação para cabos e outros aparelhos. Antes da instalação, verifique se as ligações necessárias continuam acessíveis após a montagem.
- Observe os restantes avisos e indicações de segurança.
- Efectue todos os passos indicados nas figuras das instruções de instalação (fig. 1a e seguintes).

6. Ajuste e manutenção



Aviso

- O ajuste do produto deve ser sempre efectuado por duas pessoas. Peça sempre ajuda!
- Para fixar o dispositivo, ajuste os grampos de acordo com o tamanho do dispositivo.
 - A resistência para o ajuste da inclinação e o movimento lateral pode ser reajustada com a ajuda dos respetivos parafusos.
 - A solidez e a segurança devem ser verificadas regularmente (pelo menos, trimestralmente). A limpeza deve ser efectuada somente com água ou detergentes domésticos convencionais.

7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

8. Servis a podpora

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite:

www.hama.com

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanım kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması



Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.



Uyarı

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

2. Paketin içindekiler

- Notebook gözü
- Montaj seti (içeriği için, bkz. Şekil 1)
- Bu kullanım kılavuzu



Uyarı

Ürünü monte etmeden önce montaj setinin eksiksiz olduğunu kontrol edin ve içerisinde hatalı veya hasarlı parça olmadığını emin olun.

3. Güvenlik uyarıları



Uyarı

- Montaj esnasında asla zorlamayın veya çok fazla kuvvet kullanmayın. Bu durumda cihazınıza veya ürüne zarar verebilirsiniz.
- Emin olmadığınız durumlarda bu ürünü kendiniz monte etmeyi denemeyin ve eğitilmiş bir ustaya monte ettirin!
- Ürün ve bağlı olan yük monte edildikten sonra bağlantıların sağlamlığı ve işletme emniyeti kontrol edilmelidir.
- Bu kontrol düzenli aralıklarla tekrar edilmelidir (en az üç ayda bir).
- Ürünün maksimum taşıma kapasitesinin geçilmesine ve izin verilen maksimum ölçülerden daha büyük yükte yüklenmesine dikkat ediniz.
- Ürün asimetrik olarak yüklenmemelidir.
- Ao ajustar, certifique-se de que o produto não é carregado assimetricamente e que a carga máxima permitida não é excedida.
- Bağlanan yükte gerekli bir güvenlik mesafesini bırakın (modele göre değişir).
- Üründe hasar oluştuğunda, üzerindeki yükü derhal kaldırın ve ürünü artık kullanmayın.

4. Uygulama alanı ve teknik özellikleri

- Bu ürün evlerde bulunan notebook/netbookları bağlamak için tasarlanmıştır.
- Bu ürün sadece bina içinde kullanılmak için tasarlanmıştır.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.

| | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| Maksimum taşıma kapasitesi: | 4 kg |
| Diagonal ekran boyutu: | Notebook 15.6" e kadar |
| Rotasyon: | 360° |
| Eğim: | -/+90° (cihaza bağlı) |
| Dönme aralığı: | 2 mafsalda maks. 360° (cihaza bağlı) |

5. Montaj hazırlığı ve montaj



Uyarı

- Bu ürünü sadece iki kişi monte edin. Destek ve yardım isteyin!
- Farklı cihazların kablo ve başka cihazlara bağlanma şekilleri de farklıdır. Gerekli bağlantılara montajdan sonra da erişme olanağı olup olmadığını monte etmeden önce kontrol edin.

- Ayrıca aşağıdaki ikaz ve emniyet uyarılarını da göz önünde bulundurulmalıdır.
- Resimli montaj kılavuzuna bakarak adım adım monte edin (Şekil 1a ve diğerleri).

6. Ayar ve bakım



Uyarı

Ürünün ayarını daima iki kişi birlikte değiştirmelidir. Destek ve yardım alın!

- Sabitlemek için tespit kısıcağını terminalin büyüklüğüne uygun olarak ayarlayın.
- Eğim ayarı direnci ve yan hareket ilgili vidaların yardımıyla tekrar ayarlanabilir.
- Sağlamlığı ve işletme emniyeti belirli aralıklarla (en az üç ayda bir) kontrol edilmelidir. Sadece su veya piyasada yaygın bulunan evsel deterjanlarla temizlenmelidir.

7. Garanti reddi


Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

8. Servis ve destek


Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz. Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)
Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de instrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

 **Avertizare**


Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

 **Instrucțiune**

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.


2. Paketin țindekiler

- Loc plasare notebook
- Set de montare (pentru continut vezi fig. 1).
- Acest manual de utilizare

 **Instrucțiune**

Înainte de instalarea produsului vă rugăm să verificați integritatea setului și asigurări-vă că nici o componentă nu este deteriorată sau defectă.

3. Instrucțiuni de siguranță

 **Avertizare**

- Nu folosiți niciodată forța la montaj. Aceasta poate deteriora aparatul final sau produsul.
- Dacă nu vă pricepeți vă rugăm să vă adresați unui specialist și nu încercați singuri!


- După montarea produsului și a sarcinii fixate verificați stabilitatea și siguranța acestora.
- Această verificare se execută periodic (cel puțin o dată la trei luni).
- Vă rugăm să țineți cont și să nu depășiți capacitatea maximă de încărcare a produsului și să nu aplicați nici o sarcină suplimentară care poate duce la depășirea încărcării maxime aprobate.
- La reglare vă rugăm să aveți grijă să nu încărcăți produsul asimetric și să nu depășiți astfel greutatea maximă admisă.
- Aveți grijă să nu încărcăți asimetric produsul.
- Păstrați o distanță de siguranță față de greutatea plasată (în funcție de model).
- În caz de deteriorare îndepărtați imediat greutatea plasată pe produs și nu-l mai folosiți.

4. Domeniu de aplicare și specificații

- Produsul servește la fixarea notebook-urilor/netbook-urilor în utilizare casnică.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.

| | |
|------------------------|--|
| Forță portantă maximă: | 4 kg |
| Diagonala ecranului: | Notebook-uri până la 15.6" |
| Rotație: | 360° |
| Înclinație: | -/+90° (în funcție de aparat) |
| Zonă de rotire: | până la 360° la 3 articulații (în funcție de aparat) |


5. Pregătirea montării și montarea

 **Instrucțiune**

- Montați produsul numai câte doi. La nevoie chemați pe cineva pentru sprijin și ajutor!
- Echipamentele terminale diferite au diferite modalități de conectare la cabluri și alte aparate. Înainte de instalare verificați dacă racordurile necesare mai sunt accesibile după montare.

- Respectați toate instrucțiunile și avertizările de siguranță.
- Urmăriți pas cu pas indicațiile de montaj ilustrate (fig. 1a ff.).

6. Reglare și întreținere

 **Avertizare**

Reglarea produsului se execută numai câte doi. La nevoie chemați pe cineva pentru ajutor și sprijin!

- Pentru asigurare, reglați clemele de fixare la mărimea aparatului final.
- Rezistența pentru reglarea înclinării și mișcării laterale poate fi ajustată cu ajutorul șuruburilor corespunzătoare.
- Stabilitatea și siguranța în funcționare se verifică periodic (cel puțin o dată la trei luni). Curățare numai cu apă sau substanțe de curățat folosite în casă.

7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

8. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul. Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)
 Alte informații de suport găsiți aici: www.hama.com

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- Stöd för surfplatta
- Monteringsatts (innehåll se bild 1)
- Den här bruksanvisningen

Hänvisning

Kontrollera att monteringsattsens är komplett och säkerställ att den inte innehåller felaktiga eller skadade delar innan produkten installeras.

3. Säkerhetsanvisningar

Varning

- Du ska aldrig använda våld eller ta i med extra kraft vid monteringen. Det kan skada din slutapparat eller produkten.
- Vid tveksamheter vänder du dig till fackpersonal som är utbildad i monteringen av den här produkten. Försök inte själv!
- När produkten och lasten som är fäst på den har monterats måste man kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar korrekt.
- Detta måste kontrolleras regelbundet (minst varje kvartal).
- Var noga med att produktens maximalt tillåtna belastning inte överskrids och att ingen last läggs på som överskrider de maximalt tillåtna måtten för detta.
- Var noga med att inte belasta produkten osymmetriskt.
- Vid justeringen är det viktigt att produkten inte belastas osymmetriskt och att den maximalt tillåtna belastningen då överskrids.
- Håll ett säkerhetsavstånd runt den pålagda lasten (stys av modellen).
- Ta genast bort den pålagda lasten när produkten är skadad och använd inte produkten mer.

4. Användningsområde och specifikationer

- Produkten är avsedd för festsättning av bärbara datorer för privat bruk.
- Produkten är bara avsedd för inomhusanvändning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.

| | |
|---------------------------|--|
| Maximal bärfkraft: | 4 kg |
| Bildskärmsmått diagonalt: | Surfplattor upp till 15,6 tum |
| Rotation: | 360° |
| Lutning: | -/+90° (beroende på apparat) |
| Svängområde: | upp till 360° på 3 leder (beroende på produkt) |

5. Monteringsförberedelse och montering

Hänvisning

- Var alltid två när produkten monteras. Skaffa assistans och hjälp!
- Olika slutapparater har olika anslutningsmöjligheter för kablar och andra apparater. Kontrollera, före installationen, om det fortfarande går att nå de nödvändiga anslutningarna efter monteringen.

- Beakta de övriga varnings- och säkerhetsanvisningarna.
- Följ bilderna i monteringsanvisningen steg för steg (bild 1a ff.).

6. Inställning & service

Varning

Var alltid två när produkten justeras. Skaffa assistans och hjälp!

- Ställ in fästklämmorna utifrån apparatens storlek för att säkra.
- Motståndet för lutningsinställningen och sidorörelsen kan justeras med hjälp av motsvarande skruvar.
- Kontrollera regelbundet att allt sitter fast ordentligt och fungerar säkert (minst varje kvartal). Rengöring bara med vatten eller vanliga hushållsrengör.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

8. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här:

www.hama.com

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus



Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje



Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- Kannettavan tietokoneen alusta
- Asennuspaketti (sisältö, ks. kuva 1)
- Tämä käyttöohje

Ohje



Ohje

Tarkista ennen asennusta, ettei tuotteen asennuspaketista puutu mitään eikä mukana ole viallisia tai vaurioituneita osia.

3. Turvaohjeet

Varning



Varning

- Älä käytä asennukseen koskaan väkivaltaa tai suuria voimia. Muuten päätelaite tai tuote voi vaurioitua.
- Jos olet epävarma, anna tuotteen asennus siihen koulutetun henkilön tehtäväksi aläkä yrittä suoriutua siitä itse!

- Tuotteen ja siihen kiinnitetyn kuorman asennuksen jälkeen on varmistettava, että ne ovat riittävän tukevia ja että niiden käyttö on turvallista.
- Tämä tarkistus on toistettava säännöllisin väliajoin (vähintään neljännesvuosittain).
- Varmista, ettei tuotteen suurin sallittu kuormitus ylitä eikä siihen kiinnitetä kuormaa, joka ylittää suurimmat sallitut mitat.
- Varo kuormittamasta tuotetta epäsymmetrisesti.
- Vid justeringen är det viktigt att produkten inte belastas osymmetriskt och att den maximalt tillåtna belastningen dä överskrids.
- Säilytä turvaväli kiinnitetyn kuorman ympärillä (riippuu mallista).
- Jos tuote on vaurioitunut, poista kiinnitetty kuorma välittömästi äläkä käytä tuotetta enää.

4. Käyttöalue ja tekniset eritelvät

- Tuotetta käytetään litteiden näyttöjen / Netbook-kannettavien kiinnitykseen yksityisessä kotikäytössä.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.

| | |
|------------------------|--|
| Kestää enintään: | 4 kg |
| Kuvaruudun halkaisija: | Enintään 15.6 tuuman kannettavat tietokoneet |
| Rotaatio: | 360° |
| Kallistus: | -/+90° (riippuu laitteesta) |
| Kääntöalue: | enintään 360° 3 niveltä (riippuu laitteesta) |

5. Asennuksen valmistelu ja asennus

Ohje



Ohje

- Tuotteen asennukseen tarvitaan kaksi henkilöä. Varaa itsellesi tukea ja apua!
- Erilaisissa laitteissa on erilaisia liitäntävaihtoehtoja johdoille ja muille laitteille. Tarkista ennen asennusta, että tarvittavat liitännät ovat asennuksen jälkeen edelleen käytettävissä.

- Noudata muita varoituksia ja turvaohjeita.
- Noudata kuva kavalta kuvitettua asennusohjetta (kuvat 1a -).

6. Säätö ja huolto

Varoitus



Varoitus

Tuotteen säätämiseen tarvitaan aina kaksi henkilöä. Varaa itsellesi tukea ja apua!

- Säädä kiinnittimet lukitusta varten loppulaitteen koon mukaisesti.
- Kallistuksen säädön vastusta ja sivuttaisliikettä voidaan säätää vastaavilla ruuveilla.
- Sen riittävä tukevuus ja käytön turvallisuus on tarkistettava säännöllisin väliajoin (vähintään neljä kertaa vuodessa). Puhdistus vain vedellä tai yleisesti myynnissä olevilla kotipuhdistusaineilla.

7. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

8. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.

Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

hama®

**Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00095828/05.17